Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 46 (1999)
Heft: 11-12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PHOTOS: E. REINMANN/RMINFO

Herbsttagung 1999 des SZSV

Séminaire d'automne 1999 de l'USPC

Seminario d'autunno 1999 dell'USPC

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

Zivilschutz muss Zivilschutz bleiben 6
Zivilschutz/Bevölkerungsschutz . . . 13
Univox-Umfrage 15

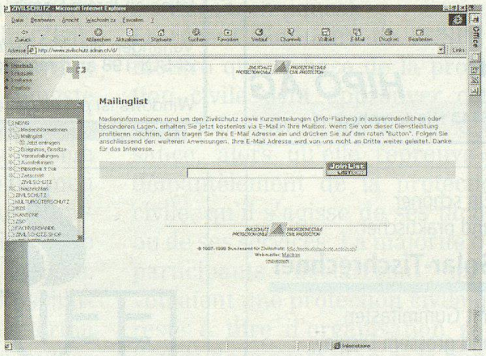
KANTONE

Aargau, Baselland, Solothurn 24

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Kommunikation in der Ausbildung 28
Die Kata-Formationen waren gefordert 28

BZS INFO



Internet-Mailinglist für alle 30
Sirenen-Probealarm 32
Viel geboten – viel profitiert 33
Mit Iridium ins neue Millennium 34

SICHERHEIT

Sicherheitspolitische Öffnung oder Alleingang? 37

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

Die ZSO Michelsamt im Einsatz in Blatten VS 50
Kölliker Zivilschützer im Glarnerland 51
ZSO Kilchberg im Kanton Uri 52
ZSO Welschenrohr im Lötschental 53

ZS-PARTNER 54

VARIA 58

HIGHLIGHTS '99 60

PROTECTION DE LA POPULATION

«Touche pas à ma protection civile!» 10
Protection civile/ protection de la population 13
Sondage Univox 18

OFPC INFO

Le publipostage via Internet accessible à tous 30
Prochain essai d'alarme 32
Système de télécommande de sirènes SFI 457 34

VOIX SUISSE ROMANDE

ACVSPC: un regard positif vers l'avenir 38
Edito romand 40

Assemblée de la section valaisanne de l'USPC 40
PBC et «brigands du Jorat» 42
L'UFPC au Forum 44
Gestion informatique des abris 45
Entre forêts et canyons 47
Les Prévôtois s'engagent 48

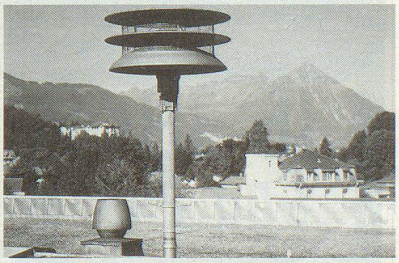
HIGHLIGHTS '99 60

PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE

Sondaggio Univox 21

UFPC INFO

Mailinglist per tutti 31



Allarme di prova 32
Dispositivi di telecomando 36

HIGHLIGHTS '99 60

IMPRESSUM

46. Jahrgang/46e année/46a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

Chefredaktor/Rédacteur en chef/ Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione:
Therese Isenschmid (Präsidentin/Présidente/Presidente), Moritz Boschung, Mark A. Herzig, Peter Kohler, René Mathey, Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident/Président central/ Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout
Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Simon Hammer
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement/Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/ Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 60.– (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer/Numéro individuel/ Numero separato Fr. 7.–

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200
Edition: 16 200
Edizione: 16 200
Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

Member of the European Military Press Association (EMPA)

Bündelfunk mit Nokia

TETRA

Der neue europäische Standard für digitale Mobilkommunikation im Bereich Bündelfunk – TETRA – bietet überzeugende Lösungen für anspruchsvolle Benutzer im öffentlichen Sicherheitssektor.

TETRA – ein Standard entwickelt in enger Zusammenarbeit mit verschiedenen Benutzergruppen, der europäischen Telekommunikationsindustrie und dem ETSI[1] garantiert fortschrittliche Kommunikation weit ins nächste Jahrtausend.

Nokia, als einer der weltweit führenden Systemlieferanten digitaler Mobilfunktechnologie, ist Ihnen auch im Bereich professioneller Bündelfunk ein verlässlicher Partner. Rufen Sie uns an, wir würden uns freuen.

Telefon: +41 1 802 24 24, Telefax +41 1 802 24 25

[1] ETSI: European Telecommunications Standards Institute

NOKIA TELECOMMUNICATIONS AG, Auenstrasse 10, 8600 Dübendorf

TETRA – ein Funksystem für die professionelle Anwendung.

Nokia Mobilfunktechnologie.

NOKIA
CONNECTING PEOPLE

www.nokia.com
www.etsi.fr
www.tetramou.com

Länder, in denen TETRA-Netze zum Einsatz kommen: Belgien, Dänemark, Deutschland, England, Finnland, Frankreich, Holland, Kroatien, Norwegen, Österreich, Schweden, Spanien, Ungarn, Neuseeland und Singapore